Załączniki do rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 5 października 2011 r. (poz. 1417)

Załącznik nr 1

1 4	17	$\sim$	
1/	//	,	×

Strona 1 z 8

(pieczęć organu przyjmującego wniosek) / (stamp of the authority receiving the application) / (cachet de l'autorité qui reçoit la demande)

(miejsce i data złożenia wniosku) / (place and date of submission of the application) / (lieu et date du dépôt de la demande)

fotografia / photo /

photographie

(4,5 cm x 3,5 cm)

## Przed wypełnieniem wniosku proszę zapoznać się z pouczeniem

zamieszczonym na stronie 8
Prior to filling in the application please read the instruction with the notes on page 8 Avant de remplir la demande consultez l'instruction sur la page 8

Wniosek wypelnia się w języku polskim The application should be filled in Polish language La demande doit être remplie en langue polonaise

# WNIOSEK\* O WYDANIE / WYMIANĘ APPLICATION FOR THE ISSUE / REPLACEMENT DEMANDE DE DÉLIVERANCE / D'ÉCHANGE

#### dokumentu potwierdzającego prawo stałego pobytu

of the document certifying the permanent residence right du justificatif du droit de séjour permanent

dotyczący / concerning / conce	rnant:													
obywatela państwa członkowskiego l'Union européenne														
	obywatela państwa Europejskiego Obszaru Gospodarczego nienależącego do Unii Europejskiej / citizen of a non-EU European Economic Area country / un ressortissant d'un État de l'Espace économique européenne non membre de l'Union européenne													
obywatela państwa niebędącego str osób na podstawie umów zawartych is not a party of the agreement on tl agreements concluded by this state parties de l'accord sur l'Espace éco entre cet état d'une part et la Comn	przez to par he European with the Eur nomique eur	ństwo ze V Economic opean Cor opéen qui	Vspólnot : Area bi mmunity peut béi	ą Europe at who m and its l aéficier d	ejską i jej ay use the Member S e la libre	państwa e freedon states/ un circulatio	mi człon 1 of mov ressorti	kowskin ement of ssant d'i	ni/ citize f person un État	n of a st s based n'étant	ate wl on the pas ur	nich ne des	18	
członka rodziny obywatela Unii Eur family member of the European Un or the above-mentioned states / un i dessus, étant ressortissant de l'Unio	ion citizen or nembre de la n européenn	r the citize a famille d e ou ayant	en of the 'un resso t la natio	above-m ortissant nalité de	entioned s de l'Union s États vis	states, wh n europé sés ci-des	o has thenne ou o	e citizen l'un ress	ship of t sortissar	he Eur	opean	Union	1	
(zaznaczyć znakiem "X" odpowiednia  do / to /à  (name of the authority the applicat	azwa organu, do	którego jest	składany v	vniosek) /		••••		a case ac	iequate)					
A. DANE OSOBOW wypełnia wnioskodawca							ONNI	ELLES	8					
1. Nazwisko /Surname / Nom:														
Nazwiska poprzednie / Previous surnames / Noms précédents:	Ш					Ш								
3. Imię (imiona) / Name (names) / Prénom														
(prénoms):														

<sup>\*</sup> Patrz: POUCZENIE - str. 8 / see: INSTRUCTION - page 8 / voir: INSTRUCTION - page 8.

Data urodzenia / Date of birth / Date de naissance:  Michael wrodzenia / Date of birth / Date de naissance:				ı																
mère:  5. Data urodzenia / Date of birth / Date de naissance:																				
Data urodzenia / Date of birth / Date de naissance:																				
Misiasa uradgania (N		rok / y	ear / a	nnée	mie mie	esiąc / r	nonth /	mois mois		ń / day our	/	7.	Płeć /	Sex / S	Sexe:*					
. Miejsce urodzenia / Place of birth / Lieu de naissance:									,											
. Kraj urodzenia (nazwa państwa) / Country of birth (name of the country) / Pays de naissance (appellation du pays):																				
0. Obywatelstwo / Citizenship / Nationalité:																				
Stan cywilny / Marital status / Situation de famille:*																				
2. Rysopis / Description / Signalement:																				
Wzrost / Height / Taille:				cm	1															
Kolor oczu /Colour of eyes / Couleur des yeux:																				
Znaki szczególne / Special marks / Signes particuliers:																				
. Numer PESEL (jeśli został nadany) / PESEL number (if granted) /																			1 1 1 1 1 1 1	
B. DOKUMENT PO I OBYWATELST THE IDENTITY JUSTIFIANT DE	TWC ANI	) / T ) CI	RA' TIZ	VEL EN:	DC SHI	CU. P/E	MEN OC	NT ( UM)	OR ( ENT	OTE DE	IER E V(	DO	CUI	MÈN	NT (	CEF	RTIF	YIN	٧G	EN.
I OBYWATELST THE IDENTITY JUSTIFIANT DE	TWC ANI	) / T ) CI	RA' TIZ	VEL EN:	DC SHI	CU. P/E	MEN OC	NT ( UM)	OR ( ENT	OTE DE	IER E V(	DO	CUI	MÈN	NT (	CEF	RTIF	YIN	٧G	EN
I OBYWATELST THE IDENTITY	TWC ANI	) / T ) CI	RA' TIZ	VEL EN:	DC SHI	CU. P/E	MEN OC	NT ( UM)	OR ( ENT	OTE DE	IER E V(	DO	CUI	MÈN	NT (	CEF	RTIF	YIN	٧G	EN
I OBYWATELS' THE IDENTITY JUSTIFIANT DE	TWC ANI E L'II	) / T ) CI	RA' TIZ	VEL EN:	DC SHI	CU. P/E	MEN OC	NT ( UM)	OR ( ENT	OTE DE	IER E V(	DO	CUI	MÈN	NT (	CEF	RTIF	YIN	٧G	EN
I OBYWATELS' THE IDENTITY JUSTIFIANT DE  1. Typ dokumentu / Document type / Type de document: 2. Seria / Series / Numer / Number.	TWC ANI E L'II	O / T O CI DEN	RAY	VEL ZEN TÉ H	dzień	P/E P/E DE L	Dat waz	NT ( UMI ATI a upły	OR (ENTONA  Wu /Expi	OTH C DE ALI	IER E V(	DOYA	CUI	MĚN OU	AU	CEF	RTIF	CU	NG JMI	zień/
I OBYWATELST THE IDENTITY JUSTIFIANT DE  1. Typ dokumentu / Document type / Type de document: 2. Seria / Series / Numer / Number . Série: Numéro: 3. Data wydania / Date	TWC ANI E L'II	O / T O CI DEN	RAY	VEL ZEN TÉ H	DC SHI ET D	P/E P/E DE L	Dat waz	NT ( UMI ATI	OR (ENTONA  Wu /Expi	OTH C DE ALI	IER E V(	DOYA	CUM GE	MĚN OU	AU	CEF	E DO	CU	NG JMI	EN'

<sup>\*</sup> Patrz: POUCZENIE - str. 8/ see: INSTRUCTION - page 8 / voir: INSTRUCTION - page 8.

#### Strona 3 z 8

(jeżeli wnioskodawca został za	meldow	vany) / (	(if the	applican	t has th	e regi	stered	d addı	ess) /	(si le d	emai	ndeu	r a ét	é eni	egis	tré)		
(zaznaczyć znakiem "X" odpowiedr	iią rubryk	kę) / (tick	the ap	propriate l	oox with	"X") /	(mett	re un '	'X'' da	ns la cas	e adé	quate	)					
na pobyt stały / pe	rmanen	t reside	nce / s	éjour pe	rmanen	t												
na pobyt czasowy	trwając	y ponac	d 3 mie	esiące / te	empora	ry resi	idenc	e of c	ver 3	month	/ sé	jour	temp	orair	e de	plus	de 3	mois
Miejscowość / City / Localité:																		
Ulica/ Street / Rue:																		
Numer domu / House Number / Numéro lu bâtiment:						Δ	partn		ımber	ia / / Numér	<u> </u>							
Kod pocztowy / Postal code / Code postal:						d	appar	temen	t: 									
o wydanie dokumentu the permanent reside	dpowiedr potwi	ierdza ght / d	jąceg e déli	o praw vrance	oropriate o stałe du ju	box w ego p stific	obyt atif	tu/fodud	or th	n "X" d e issud le séjo	of t	case the o	adéqu docu nan	iate) imei ent:	nt c		fying	;
(zaznaczyć znakiem "X" o o wydanie dokumentu	potwiedrence rigitej Polse la Rép	ierdza ght / d skiej w oublique th okresa as breaks	jąceg e déli okresie e de Po ch oraz betwee	o praw vrance e ostatnic logne pe przerwy v n the stay	o state du ju ch 5 lat endant l v pobycis s exceed	ego postific  / stay es 5 d  e przel ing 6 n	obyt atif	u / fo du d ne terr res ar jace la s a yea	or the roit of itory inées:	e issue le séjo of the I	of to	the opern	adéquadequadequadequadequadequadequadequade	inte) imei ent:	nt c	ertif	<b>fying</b> e	riods o
o wydanie dokumentu the permanent reside  a) pobyt na terytorium Rzeczypospol last 5 years / séjour sur le territoire de (podać okresy pobytu, cele pobytu w posze stay, purposes of stay in individual periods,	potwiedrence rigitej Polse la Rép	ierdza ght / d skiej w oublique th okresa as breaks	jąceg e déli okresie e de Po ch oraz betwee	o praw vrance e ostatnic logne pe przerwy v n the stay	o state du ju ch 5 lat endant l v pobycis s exceed	ego postific  / stay es 5 d  e przel ing 6 n	obyt atif	u / fo du d ne terr res ar jace la s a yea	or the roit of itory inées:	e issue le séjo of the I	of to	the opern	adéquadequadequadequadequadequadequadequade	inte) imei ent:	nt c	ertif	<b>fying</b> e	riods o
o wydanie dokumentu the permanent reside  a) pobyt na terytorium Rzeczypospol last 5 years / séjour sur le territoire de (podać okresy pobytu, cele pobytu w posze stay, purposes of stay in individual periods,	dpowiedr potwi ence rig itej Polse e la Rép e la Rép zególnyc as well a du séjou	ght / d	jąceg e déli okresii e de Po ch oraz betwee	o praw vrance e ostatnic logne pe przerwy v n the stay otal 6 moi:	o stake du ju ch 5 lat indant l w pobyci s exceed s par an :	box w  go p  stific  / stay  stay  e przeleing 6 n  ainsi q	obyt atif ( in the erniè kracza aonths aue leu	du d de terr res ar res ar r raiso	itory the control of	n "X" d	e of four purple depute the pu	the coern	adéquadéquant de la constant de la c	nate)  lime ent:  land  orzycz s péri	with yny/odes	ertif	ee dide per	riods (

<sup>\*</sup> Patrz: POUCZENIE - str. 8 / see: INSTRUCTION - page 8 / voir: INSTRUCTION - page 8.

#### Strona 4 z 8

	nę dokumentu potwierdzającego prawo stałego pobytu / for the replacement of the document g the permanent residence right / d'échange du justificatif du droit de séjour permanent:
permanent residence	y dokumentu potwierdzającego prawo stałego pobytu / Reason for the replacement of the document certifying the se right / Raison de l'échange du justificatif du droit de séjour permanent: siem "X" odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with "X") / (mettre un "X" dans la case adéquate)
	w niej zamieszczonych / change of data contained in the document / changement des données y figurant
	zaistnienie okoliczności utrudniającej ustalenie tożsamości posiadacza / damage of the document or circumstances dentification of the holder / endommagement ou circonstances rendant impossible de constater l'identité du titulaire
upływ terminu v	vażności / end of validity period / expiration de la validité
inne / other / aut	res:
	nt potwierdzający prawo stałego pobytu / Former document certifying the permanent residence right / Justificatif de séjour permanent:
Seria / Series /	Numer / Number /
Serie.	Numéro:
Data wydania / Date of issue / Date de délivrance:	rok/year/année miesiąc/month/mois dzień/day/
Data upływu ważności /	jour
Expiry date / Date de validité	rok / year / année miesiąc /month / mois dzień / day / jour
Organ wydający / Issuing authority / Autorité de délivra	
	zniki do wniosku / Annexes to the application / Pièces jointes à la demande: załącza wnioskodawca) / (attached by the applicant) / (à joindre par le demandeur)
2	
V	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	

<sup>\*</sup> Patrz: POUCZENIE - str. 8 / see: INSTRUCTION - page 8 / voir: INSTRUCTION - page 8.

#### Strona 5 z 8

contained	am, że wszystkie dane zawarte we wniosku są zgodne z prawdą. / I h in the application are true. / Je déclare que toutes les données préso ormes à la vérité.		
Data i podp	is wnioskodawcy /Date and signature of the applicant / Date et signature du demandeur:		
	-	rok / year / année	miesiąc / month / mois dzień / day / jour
		(podpi	s) / (signature) / (signature)
F.	ADNOTACJE URZĘDOWE / OFFICIAL NOTES / ANNOTA (wypełnia organ przyjmujący wniosek) / (filled in by the authority receiving la demande)	TIONS DE L'Othe application) / (	<b>DFFICE</b> (à remplir par l'organe qui reçoit
Data, imię,	nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby przyjmującej wniosek / Date, name,		
	ction and signature of the person receiving the application / Date, prénom, nom, fonction et a personne qui reçoit la demande:	rok / year / année	miesiąc / month / mois dzień / day / jour
0.8	# P=100m10 4m124yov m 00mm100		
		(podpi	s) / (signature) / (signature)
G.	ADNOTACJE URZĘDOWE / OFFICIAL NOTES / ANN (wypełnia organ rozpatrujący wniosek) / (filled in by the authority processing de l'instruction de la demande)		
			1
	Numer systemowy osoby /		
	System number of a person / Numéro de la personne dans le système:		
	Numer systemowy wniosku /		
	System number of the application / Numéro de la demande dans le système:		
ı	L		

<sup>\*</sup> Patrz: POUCZENIE - str. 8 / see: INSTRUCTION - page 8 / voir: INSTRUCTION - page 8.

#### Strona 6 z 8

Data, imię, nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby prowadzącej sprawę / Date, name,	
surname, function and signature of the person handling the case / Date, prénom, nom, fonction et signature du fonctionnaire qui instruit le dossier:	rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day / jour
	(podpis)/(signature)/(signature)
Rodzaj decyzji / Type of the decision / Type de la décision:	
Data wydania decyzji / Date of issuing the decision / Décision délivrée le: rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day / j	jour
Numer decyzji / Decision number / Numéro de la décision:	
Data i podpis osoby odbierającej decyzję / Date and signature of the person collecting the decision / Date et signature du destinataire de la décision:	rok/year/année miesiąc/month/mois dzień/ day/jour
	(podpis)/(signature)/(signature)
Wydany dokument potwierdzający prawo stałego pobytu / Issued docum Justificatif du droit de séjour permanent délivré	ent certifying the permanent residence right
Seria / Series / Numer /Number / Série: Numéro:	
Data wydania / Date of issue / Date de lélivrance:  rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day / jour date / Date de validité:	rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day / jour
Organ wydający/Issuing authority/ Autorité de délivrance:	
Data i podpis osoby odbierającej dokument potwierdzający prawo stałego pobytu / Date and signature of the person receiving the document certifying the permanent residence right / Date et signature du	rok / year / année miesiąc / month / mois dzień /

(podpis) / (signature) / (signature)

<sup>\*</sup> Patrz: POUCZENIE - str. 8 / see: INSTRUCTION - page 8 / voir: INSTRUCTION - page 8.

#### Strona 7 z 8

### H. WZÓR PODPISU / SIGNATURE SPECIMEN / SPÉCIMEN DE SIGNATURE

/ 1 · · .	. 1 1	1 1
(poupis wr	nioskodawcy / applicant's signature / signature du	i demandeur)

<sup>\*</sup> Patrz: POUCZENIE - str. 8 / see: INSTRUCTION - page 8 / voir: INSTRUCTION - page 8.

#### Strona 8 z 8

#### \* POUCZENIE/ INSTRUCTION / INSTRUCTION

 Wniosek dotyczy tylko jednej osoby. The application refers to only one person. Demande ne concerne qu'une personne.

2. Należy wypełnić wszystkie wymagane rubryki. W przypadku braku niezbędnych danych wniosek może być pozostawiony bez rozpoznania.

All required fields should be filled in. If necessary data are missed the application may be left unprocessed. Il faut remplir toutes les cases exigées. En cas d'absence des données nécessaires, la demande peut rester sans instruction.

3. Formularz należy wypełnić czytelnie, drukowanymi literami wpisywanymi w odpowiednie kratki. The application should be filled in eligibly, in capital letters entered into the appropriate boxes. Le formulaire doit être rempli lisiblement, en majuscules inscrites dans les cases correspondantes.

Części A, B, C, D i E wypełnia wnioskodawca.
 Parts A, B, C, D and E should be filled in by the applicant.
 Les parties A, B, C, D et E sont à remplir par le demandeur.

Część F wypełnia organ przyjmujący wniosek.
 Part F shall be filled in by the authority receiving the application.
 La partie F est à remplir par l'autorité recevant la demande.

6. Część G wypełnia organ rozpatrujący wniosek. Part G shall be filled in by the authority processing the application. La partie G est à remplir par l'autorité chargée de l'instruction de la demande.

W części A w rubryce "płeć" wpisać M - dla mężczyzny, K - dla kobiety; w rubryce "stan cywilny" należy
użyć sformułowań: panna, kawaler, mężatka, żonaty, rozwiedziona, rozwiedziony, wdowa, wdowiec, wolny,
wolna.

In part A in the "sex" field "M" should be entered for a male and "K" for women; in "marital status" fields the following terms should be used: unmarried, married, divorced, widow(er), single.

Dans la partie A, à la case "sexe" - inscrire "M" pour homme, "K" pour femme; rubrique "situation de famille", utilisez une des formulations suivantes: célibataire, mariée, mariée, divorcée, divorcé, veuve, veuf, libre.

8. Część H wypełnia wnioskodawca potrafiący pisać. Podpis nie może wychodzić poza ramki. Part H is completed by a literate Applicant. The signature may not exceed the provided space. La partie H est à remplir par le demandeur qui sait écrire. La signature ne doit pas dépasser le cadre.